



CORSO DI STUDIO Interclasse in Patrimonio Digitale. Musei, Archivi e Biblioteche (LM5-LM43)

ANNO ACCADEMICO 2023-2024

DENOMINAZIONE DELL'INSEGNAMENTO Laboratorio Magistrale di Lingua tedesca (German Language Workshop)

Principali informazioni sull'insegnamento	
Anno di corso	Primo anno
Periodo di erogazione	Secondo semestre (26 febbraio-15 maggio 2024)
Crediti formativi universitari (CFU/ETCS):	3
SSD	L-LIN/14
Lingua di erogazione	Tedesco-italiano
Modalità di frequenza	La frequenza ai laboratori è obbligatoria. Gli studenti/studentesse che, per comprovati motivi, non abbiano potuto frequentare un numero di ore di laboratorio pari ai 2/3 di quelle previste, dovranno concordare col docente le modalità della prova di accertamento.

Docente	
Nome e cognome	Docente responsabile: Lorella Bosco Esperto/a linguistico/a: fittizio
Indirizzo mail	lorella.bosco@uniba.it
Telefono	0039-0805714014
Sede	Dipartimento di Ricerca e Innovazione Umanistica (DIRIUM) Primo Piano, Palazzo Ateneo, P.za Umberto I,1
Sede virtuale	https://www.uniba.it/it/docenti/bosco-carmela-lorella-ausilia Aula virtuale Teams: Laboratorio di Lingua tedesca Magistrale: hi0dlyd
Ricevimento	Mercoledì, 10-12 (in presenza)

Organizzazione della didattica			
Ore			
Totali	Didattica frontale	Pratica (laboratorio, campo, esercitazione, altro)	Studio individuale
75		30	45
CFU/ETCS			
3		3	

Obiettivi formativi	Sviluppo e perfezionamento delle capacità dello studente nelle quattro 'abilità': Lesen, Hörverstehen, Schreiben e Sprechen (reading, listening, writing, speaking).
Prerequisiti	Buona preparazione di base, costituita dalle competenze linguistiche e dalle conoscenze culturali di norma acquisite nelle lauree triennali.



Metodi didattici	Esercitazioni articolate su: ascolto di dialoghi, visione di film e documentari, lettura di brani antologici, produzione scritta di brevi testi, sviluppo di capacità di autoapprendimento.
Risultati di apprendimento previsti <i>Da indicare per ciascun Descrittore di Dublino (DD=</i>	<p>I risultati di apprendimento previsti al termine del corso si possono schematicamente indicare seguendo i descrittori di Dublino come segue:</p> <p>Revisione e consolidamento delle strutture morfo-sintattiche, fonologiche e grammaticali della lingua tedesca. Sviluppo mirato del lessico, delle capacità di ascolto, di pronuncia e di produzione sia orale che scritta della lingua. Strategie comunicative.</p> <p>Si auspica che lo studente abbia consolidato le strutture morfo-sintattiche e fonologiche della lingua tedesca e che abbia acquisito la capacità di comprensione del tedesco sia parlato che scritto. Si auspica, inoltre, che lo studente abbia sviluppato la capacità di scambiare informazioni e idee di una certa complessità con un interlocutore nel contesto quotidiano e professionale.</p> <p>- Capacità di apprendere: le competenze di cui sopra, che dovrebbero essere state acquisite, aiutano lo sviluppo delle capacità di apprendimento e quindi dovrebbero comportare una progressione nella conoscenza della lingua tedesca.</p> <p>- Autonomia di giudizio: si auspica che lo studente sappia valutare e utilizzare il linguaggio acquisito a seconda del contesto in cui si deve esprimere.</p> <p>Abilità comunicative: si auspica che partecipare ad esercitazioni che comportano il consolidamento della grammatica tedesca, l'uso delle quattro abilità e la partecipazione attiva degli studenti (Rollenspielübungen, Sprechen, Hörverstehen) porti a un miglioramento della capacità di interagire in modo articolato sia oralmente che in forma scritta con interlocutori di diverso tipo.</p> <p>Capacità di apprendere: Le competenze di cui sopra, che dovrebbero essere state acquisite, aiutano lo sviluppo delle capacità di apprendimento e quindi dovrebbero comportare una progressione nella conoscenza della lingua tedesca. Si auspica che tramite un'enfasi didattica sull'importanza delle strategie di apprendimento lo studente sviluppi la capacità di migliorare autonomamente le quattro abilità.</p>
DD1 Conoscenza e capacità di comprensione	
DD2 Conoscenza e capacità di comprensione applicate	
DD3-5 Competenze trasversali	



Contenuti di insegnamento (Programma)	Il corso di lingua tedesca è articolato in due gruppi corrispondenti ai primi due livelli del “Quadro comune europeo di riferimento per le lingue” (A1: livello base introduttivo; A2: livello base intermedio). Esso mira a perfezionare le quattro abilità (lettura, esercitazioni, ascolto e produzione di testi) attraverso lo studio della grammatica, della sintassi e della fonetica, l’ascolto di dialoghi ‘in situazione’, la visione di film e documentari, la lettura di articoli, script e brani antologici, la produzione scritta di brevi testi e lo sviluppo di capacità di autoapprendimento.
Testi di riferimento	Dreyer, H. / Schmitt, R.: <i>Grammatica tedesca con esercizi</i> , München 2001 Dizionario tedesco-italiano / italiano tedesco (di varie case editrici: Sansoni, Garzanti, Zanichelli, Pons, Paravia) Böhmer, Maria: <i>liberalmente – letteralmente – sinngemäß</i> . Testi ed esercizi per la traduzione dal e al tedesco, Bulzoni, Roma 2009. Ead., <i>Il nuovo tedesco scientifico : corso di lettura</i> , Bulzoni, Roma 2015- I materiali didattici saranno forniti dal docente, collaboratore esperto linguistico madrelingua all’inizio del corso
Note ai testi di riferimento	Gli studenti impossibilitati a frequentare sono pregati di mettersi in contatto con la lettrice/ il lettore per integrazioni sul programma da non frequentanti.
Materiali didattici	Il materiale del corso sarà reso disponibile alla homepage del docente (sotto: Didattica) e nella classe Teams “Laboratorio di Lingua tedesca Magistrale: hi0dlyd.

Valutazione	
Modalità di verifica dell’apprendimento	Frequenza, partecipazione all’attività in aula, prove scritte e /o orali di verifica in itinere e finale.
Criteri di valutazione	Per valutare il grado di conoscenza e capacità di comprensione si prenderà in esame l’acquisizione e/o il consolidamento, a seconda del livello, delle strutture morfo-sintattiche, fonologiche e grammaticali della lingua tedesca da parte dello studente, oltre al grado di sviluppo delle capacità di ascolto, di pronuncia e di produzione sia orale che scritta in lingua tedesca. Per la valutazione del livello di Autonomia di giudizio, si terrà conto della capacità acquisita dallo studente di applicare le tecniche di autoapprendimento sviluppate durante i corsi. Per la valutazione del livello di Abilità comunicative, si terrà conto della capacità di argomentare dello studente. Per la valutazione del livello di Capacità di apprendere, si terrà conto della



	capacità di produzione orale, a seconda del livello, e dell'acquisizione delle tecniche comunicative studiate a lezione.
Criteri di misurazione dell'apprendimento e di attribuzione del voto finale	La misurazione dell'apprendimento e l'attribuzione dell'idoneità finale avverrà in base alla frequenza (gli studenti devono aver frequentato i 2/3 delle esercitazioni), alla consegna delle prove in itinere e/o alla prova di idoneità che si terrà a fine corso.
Altro	<p>Il Laboratorio di Lingua Tedesca è tenuto da esperti linguistici madrelingua ed è organizzato in corsi di due livelli, in base al livello di conoscenza della lingua dello studente (A1 e A2). Prima dell'inizio dei corsi (fine febbraio) è necessario iscriversi. Le modalità di iscrizione saranno rese note prima dell'inizio dei corsi dalla collaboratrice esperta linguistica tramite avviso sui siti del Dipartimento DIRIUM.</p> <p>Gli studenti frequentanti (inseriti in un gruppo di livello) sosterranno una prova di idoneità al termine dei corsi, prenotandosi su esse3 nelle date che saranno indicate dai collaboratori esperti linguistici a fine corso.</p> <p>Gli studenti non frequentanti potranno sostenere la prova da non frequentanti nelle date che saranno comunicate in segreteria e inserite sulla piattaforma Esse3.</p> <p>Il calendario degli esami da non frequentanti è pubblicato sul sito del Corso di Laurea e su Esse3.</p> <p>Per iscriversi all'esame, è obbligatorio utilizzare il sistema Esse3.</p>
	.